

# LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes. . . . . 0'25 pesetas  
Trimestre . . . . . 0'75  
Un año. . . . . 3'00

TORTOSA

Sábado 21 de Septiembre de 1912

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghan, n.º 5, imprenta

## ECOS DE FROSHDORF

Un querido amigo acaba de recibir una carta de nuestro jefe provincial D. Víctor J. Olesa, escrita en una de sus paradas en la peregrinación eucarística. En ella se dá por supuesto el feliz arribo a nuestro poder de una correspondencia dirigida á este semanario desde Viena, en la cual se nos daban detalladas noticias del Augusto Caudillo y del estado de salud que en el castillo reina. Se nos daban en aquellas cuartillas impresiones completas de la vasta cultura del R., sus opiniones sobre el estado político de España y sobre la crisis social europea; en fin, era dicha correspondencia fiel reflejo del espíritu gubernamental de nuestro Caudillo y del interés con que se sigue la marcha de los asuntos españoles y aun de los internacionales, por la relación que puedan tener con la política nacional.

[Pero qué le vamos á hacer! La tal carta no ha llegado á nuestras manos. Puede que las estafetas nacionales ó extranjeras anden á caza de correspondencias jaimistas, porque deben ser muy sabrosas. No há muchos días, el corresponsal de «El Correo Catalán» quejábbase de las mutilaciones de que eran objeto sus despachos y la necesidad en que se veía de mandar por correo las noticias. Tal vez sea éste el secreto de la ausencia de la correspondencia dirigida á este semanario que se ha pirao, como dicen los andaluces.

Pero no queremos dar á nadie el gustazo de que vea á nuestros lectores privados de noticias de tanto interés como la visita hecha por los congresistas españoles á la morada de Don Jaime. Por ello, aún á trueque de pecar de atrevidos y curiosos, hemos aprovechado la bondad del amigo para entresacar de la carta recibida algunos datos que prometemos completar al feliz regreso de nuestro querido jefe provincial Sr. Olesa.

Señalada la visita para el día 12 último, trasladáronse todos los congresistas, salvo contadas escepciones, á Froshdorf, donde fueron recibidos por Don Jaime acompañado de D.ª Blanca y de sus ilustres hi-

jas. Hecha la presentación correspondiente, D. Víctor J. Olesa, que ostentaba el doble título de Jefe de una junta Provincial y de Diputado provincial jaimista, adelantóse á saludar al R. en nombre de los congresistas, haciéndolo en breves y elocuentes palabras que fueron recibidas por Don Jaime con visibles muestras de emoción y cariño.

Terminada esta ceremonia, que fué sencilla, ya que la sencillez es lo que caracteriza al Augusto Caudillo, sentó á su mesa á cuantos habían ido á visitarle en número de más de cien, tomando el Sr. Olesa asiento entre Don Jaime y Doña Blanca que ocupaban la presidencia.

La comida, que fué servida á la española, discurrió en amable charla sobre las cosas de España y del mundo todo, demostrando el R. sus vastos conocimientos de los negocios europeos y el afán con que sigue el desarrollo de la política española. Doña Blanca, en cambio, no se cansaba de repetir el amor que siente por las cosas de España, hasta el punto, decía, que muchas de las cosas de palacio son traídas de la tierra de mis amores.

Regresaron los expedicionarios á Viena, quedando en el castillo el Sr. Olesa, invitado expresamente por Don Jaime.

El día 13, por la mañana, el R. salió en auto para Viena, con objeto de asistir á las sesiones del Congreso Eucarístico, haciendo lo propio, pero en tren, el Sr. Olesa, acompañado del Secretario Sr. Dalfau, para reunirse en el palacio de Doña Blanca.

El Sr. Olesa, durante los cuatro días que duró su estancia en la capital de Austria, no abandonó ni un instante á Don Jaime, quedando altamente reconocido de la amabilidad, fino trato é impuesto de la completa cultura que adornan al ilustre Caudillo de la Comunión Católico-monárquica.

Terminamos estas cuartillas prometiendo, no obstante, *sorprender* con una entrevista al Sr. Olesa, tan pronto como regrese de su peregrinaje, de la cual daremos completas noticias á nuestros lectores.

Reciba el amigo que nos ha proporcionado las precedentes noticias el testimonio del agradecimiento de este semanario y sus lectores.

UNO DE LA REDACCION.

**El hijo es declarado incurable; el padre caza y la madre viaja. El telégrafo les une á los tres.**

*«Qué descansada vida la del que busca el mundanal ruido.»*

### La Juventud Jaimista

**Estreno de la caridad en la cárcel. — Nuestra satisfacción. — Vengan limosnas. — Acción, acción. — ¡Adelante! — Agradecimiento y... algún palo.**

Como anunciamos en nuestra anterior edición, el próximo pasado domingo nuestra simpática Juventud Jaimista estrenó su acción caritativa á favor de los pobres reclusos de la prisión preventiva de este partido, á quienes derramó generosamente una espléndida y abundantísima comida cual pocas hayan podido saborear aquellos pobres privados de libertad. Testigos fuimos del acto y por tanto pudimos observar la excelente calidad y copiosa cantidad de las viandas que se les suministraron, así como los inmerecidos elogios que nos tributaron los presos, nuestros hermanos.

¡Qué hermosa es la caridad! Ella ennoblece al alma y la sumerge en el mar inmenso de las puras satisfacciones que experimenta cuando la ejercita, cuando la pone en acción. No sé qué atracción tiene, ni entiendo los impulsos que mueven el espíritu cristiano cuando naturalmente, espontáneamente, se vé uno envuelto en sus blandas caricias cuyos suavísimos perfumes aspira dulcemente el alma enamorada de Dios, y cuyos aromas celestes embalsaman el aire fresco y casi glacial del indiferentismo.

Practicándola, nos sentimos orgullosos, experimentamos inmensa satisfacción parecida á la de aquel que ha cumplido un deber. Observamos á los presos con carne, pescado y otras viandas, acompañadas de pan y exquisito vino, frutas, café, cigarrillos puros y cigarrillos, todo ello servido por los jó-

venes que integramos la Juventud Jaimista. También les hicimos entrega de prendas de ropa y algunos opúsculos.

No hay que decir cuán vivamente reconocidos quedaron los reclusos á tanta generosidad, como así lo expresaron después de la última de las dos fotografías que se sacaron.

Ahora como ayer, y ayer como hoy, requerimos á todos los verdaderamente católicos para que nos presten su concurso y nos ayuden con sus limosnas á la nobilísima obra que venimos desarrollando y que con la ayuda de Dios ejercemos en lo sucesivo por y para beneficio de los indigentes y necesitados.

Entendemos que la única acción que se impone es la de cubrir con ropas el cuerpo del pobre y la de aliviar con un bocado de pan la triste situación del menesteroso. Pan y ropas: á ello se reduce la benéfica empresa que hemos acometido y el fin levantado que perseguimos. Acción es ésta tan humanitaria, tan compasiva, que á ella consagramos todos nuestros esfuerzos y gastaremos todas nuestras energías. Por eso, animamos á nuestros jóvenes jaimistas, cuya y exclusiva es la iniciativa felizmente concebida de aliviar y favorecer á los pobres, á que prosigan por ese camino que, aunque erizado de las espinas del desengaño y cubierto con los abrojos de la descarada apatía, les conducirá á la patria del engrandecimiento y de la gloria.

Nos faltan palabras bastante-encomiásticas para agradecer la caridad de los amigos que han aportado su óbolo, ya en metálico, ya en prendas de ropa, con que socorrer á los pobres presos, en nombre de los cuales les damos expresivas gracias. Y tanto son de elogiar estos donativos, cuanto algunos de ellos hicieron espontáneamente, casi en secreto y aún por personas de la alta aristocracia tortosina con las que nos unen vínculos de sincera y reconocida amistad, á las que expresamos tierna gratitud. Hacémosla extensiva al digno y celoso jefe de la cárcel de este Partido, D. Agustín García, y á sus buenos vigilantes por la galantería que nos prestaron en la caritativa obra del próximo pasado domingo. Decimos lo mismo á nuestro colega *El Tiempo* que reseñó, con frases

para nosotros inmerecidas, el acto que nos ocupa.

Mucho más quisiéramos decir; pero hé aquí que el simpático director de LA TRADICIÓN se empeña en que cortemos esta ya (verdaderamente es así) larga crónica, y precisamente cortamos por lo sano, es decir, que íbamos á descargar algún palo sobre aquellos que se lamentan de que la caridad no encuentra prosélitos, cuando ellos son los que, pudiendo, regatean su óbolo, destinándolo empero á ciertos gastos superfluos ó perjudiciales que desdican de su modo de predicar sin dar trigo, es decir, sin practicar lo que se saben de memoria: la caridad.

Sobre esto abundaremos en otro artículo: cuestión es ésta que se presta, aún cuando nos veamos obligados á levantar caretas.

Felicitemos á la Juventud Jaimista y nos felicitamos.

J. B. F. Y T.

Tortosa, 19 Septiembre 1912.

**La doctrina más sana y más verdadera es la que cree que Dios dá ó consiente á los príncipes buenos ó malos, según los merecen los pueblos.**

APARISI Y GUIJARRO.

## Postal

### El Partido Católico Nacional

II

De esta diferente manera de hacer frente á la revolución; de este diverso modo de parar los pies á la demagogia; de querer ellos curarlo todo con su panacea universal de firmas y exposiciones, de votos y escrutinios, y de pretender nosotros que solo á la fuerza se logrará meter en vena á los que obran contra toda razón y justicia; de aquí, digo, nace el fracaso de los partidarios de un partido católico nacional y la pujanza, cada día mayor, de la Comunion Tradicionalista.

En política, como en todas las cosas, para vivir hay que ser prácticos, hay que atenerse á la realidad, hay que adaptarse á los hechos. Y la práctica, la realidad, los hechos nos demuestran que á la revolución no se la vence con caramelos aromáticos.

La circunstancia del lugar y modo de ser de las naciones influye también notablemente en la política. De modo que lo que es factible en Alemania, Bélgica é Inglaterra, no lo es en España.

Aquellas naciones pueden tener—y me complazco en reconocer que lo tienen, admirablemente organizado—un partido Católico en contraposición á otro Protestante. Pero en nuestra nación en que todos se dicen y quieren pasar por católicos, en que solo el Sr. Morote se ha declarado enemigo personal de Cristo, ¿puede darse un partido católico á secas? ¿Se atreverían acaso los obispos, únicas autoridades en la materia, á incluir á unos ó excluir á otros que también están bautizados, asisten, cuando les conviene, á actos de culto católico, se casan canónicamente y aun después de muertos solicitan de los Prelados indulgencias para sus sufragios?

Pero aun hay más. Los jefes de este partido Católico nacional sería, naturalmente, los obispos, ya porque, según

hemos indicado, son los únicos que pueden dar patentes de catolicismo, ya porque, para tener jefes seculares, no es necesario salirnos del jaimismo.

Ahora bién; según el vigente Concordato, el Gobierno tiene la prerrogativa de presentación de Obispos, dándose el caso, chusco por demás, que nuestros contrarios nos elegirían los jefes que han de dirigirnos, que por cierto no los buscarían entre los mejores ni más batalladores. Podría, y efectivamente así lo haría la Santa Sede, negarse á tales nombramientos, y entonces ó nos quedaríamos sin jefes, ó los nombraría el Papa libremente rompiendo el Concordato, caso que aun no han tratado los defensores del partido Católico nacional.

Y todo este cúmulo de dificultades, lógicas al fin, por no querer confesar que el único—entiéndase bien—el único partido capaz de desbaratar á la revolución que se avecina vertiginosamente; el único partido que sostendrá y salvará las creencias en la nación de María el día del cataclismo, que está más cerca de lo que muchos creen; el único partido que hará realidad la promesa del Corazón Sagrado de Jesús al V. P. Hoyos, es el partido jaimista.

No se forjen ilusiones; el pueblo revolucionario tiene por jaimistas á todos los que defienden la religión; si hoy, pues, les permiten sus mitines y propagandas, es porque los creen jaimistas. Viven de limosna ó de precario, hipotecando nuestra bandera y nuestra historia.

El día que nos desentendiésemos de toda idea religiosa, lo de Francia y Portugal serían tortas y pan pintado. Bien que entonces no existiría el jaimismo.

THEUDIA.

## El gran problema

Al espíritu social, y, por lo tanto, cristiano, pertenece el porvenir de salvación; y al espíritu socialista, y, por lo tanto, anticristiano, pertenece el porvenir de perdición.

El único poder capaz de salvar á la sociedad es la Iglesia católica, como fundada que es por Jesucristo á dicho fin, al fin de moralizar, de educar cristianamente, de difundir é infundir el espíritu social-cristiano, el espíritu y la salvadora doctrina de Cristo, las costumbres cristianas y morales.

Este es el gran problema que hemos de resolver, un gran problema pedagógico, enseñando, educando y agitando, para lo cual necesitan apóstoles educadores y agitadores. Si, agitadores cristianos hemos de ser, porque el pueblo sigue á los agitadores, á los que se mueven con entusiasmo y constancia por él, aunque no le den nada y le engañen; pero los agitadores católicos hemos de movernos para la educación del pueblo, para procurarle beneficios, para llevarlo á Cristo. Es de necesidad el ponernos en contacto íntimo con el pueblo, trabajar mucho y mucho para elevarlo moral é intelectualmente, acercarlo á Jesús, su mejor amigo; si, movernos, agitarnos por el pueblo, hasta penetrar en sus entrañas; éste es el gran problema.

¿No es verdad que el pueblo es republicano ó jaimista? Pues se debe á los agitadores; y si los católicos hubiesen sido tradicionalistas, España estaría salvada, y por ser inconsecuentes ó liberales, nuestra nación va por caminos de perdición; y su esperanza de salvación está en volver á las tradiciones patrias. Consolador es el providencial espectáculo que dan los numerosos Requetés, entusiastas Juventudes tradicionalistas, libres de la peste liberal, libres de la peste socialista y anticristiana, libres de energías para morir en defensa de Cristo y de la Iglesia, y en consecuencia, en defensa de la patria.

## El Anónimo

No tiembles, lector, ante el título de estas cuartillas. No hay para tanto.

El simpático Presidente del Requeté recibió el pasado martes por correo una carta anónima, concebida en los siguientes términos:

«Señor Presidente del Requeté»

Muy señor mio: Le ABISO á V. que diga ALOS del Requeté que no ARRANCEN las hojitas de NAQUENS que nosotros ponemos en los CANTONES para la ILUSTRACIÓN y cultura del pueblo. Y si BOLBEMOS á BER que arrancan alguno más, no respondo de lo que SUSEDA.

El Anónimo.

«Eh? ¿Qué les ha parecido de la cartita? Yo quería tratar en serio esta cuestión. Mas el Presidente, valiéndose de su autoridad, me lo ha prohibido terminantemente»

Tengo para mí que la misiva recibió una mala dirección. Debía ir dirigida á la Academia de la Lengua, ó al maestro que enseñó al memorialista. A la primera, para que interpusiera su influencia cerca de los Magos para que el próximo año le dejen en los zuecos, que con seguridad lucirá el escribidor, una gramática, aunque sea la del Sr. Benor; y al segundo, para que se sonroje un rato á la vista de los progresos hechos por su alumno.

Tal vez en la escuela no les enseñaron Gramática como dirá el anónimo, por ser demasiado clerical. ¿Cómo que hay oraciones! Y su maestro, orador, sociólogo, desbarrador y cuantos más títulos le quieran conceder, tampoco les enseñará porque los necesita tal como son, porque así á la terra dels cegos, y francamente, si todos llegaban á bornis...

Si la misiva era para atarantá, estamos todos de carne de gallina ante lo que SUSEDA si las hojitas de NAQUENS son arrancadas. Y aurá morts de persones.

Pero entre todo ello una cosa hay que notar. La acción decidida del Requeté y la temó que domina á los rebeldes, que, para impedir una cosa, se han de ocultar bajo el anónimo y han de echar mano de los atentados... aunque sea á la gramática. ¿Lo qué es estar dominados por la fiebre revolucionaria!

RODASACS  
(del Requeté).

**Para albergue de D. Alfonso durante la cacería régia ha construido la Compañía Asturiana un chalet que ha costado 25.000 duros.**

**La Compañía Asturiana no ha dado una peseta para las víctimas de la galerna.**

## Juventud Jaimista

### Manuel Bellido y Rubert

En Alcalá de Chivert, con motivo del «aplech» del domingo día 1.º, tuve ocasión de conocerle personalmente. Conociendo que sufrí un verdadero desencanto. Me lo figuraba de unos 28 años, regordete, bajito, hosco, un tanto severo, una figura de esas que se hace simpática por sus obras, no tanto por su aspecto.

Cuando vi que lo llamaban muy cerca de mí, me adelanté para saludarle... Es un joven, casi un niño, simpático como él solo; sobre su labio se nota una pequeña mascarita señaladora de un bello bigote que no ha nacido aún; con su sonrisa agradable, que nunca abandona, me cautivó. Parece que al verle tan niño le debía haber tratado con más franqueza; sin embargo, no me atreví á alargarle la mano. Fué necesario que él extendiera la suya.

¡Veía en aquella pequeña figura tanta alma! ¡Aquel niño es para mí tan gran hombre! Al saber que era veterano, quiso abrazarme, y me apretó fuertemente, cariñosamente, contra su corazón. No sé qué pasó en aquellos momentos en mí, que recordé uno por uno todos los episodios de mi vida militar. Tremolaba pensar haber podido morir sin conocer á este entusiasta joven que ha de ser una gran figura de nuestra Comunion en el porvenir.

Unas muchachitas bellas, gentiles, alegres, revoltosillas, que habían bordado la bandera bendecida, le llamaron para marchar á no sé dónde. Nos despedimos, me abrazó nuevamente y desapareció por la escalera del Círculo entre el nutrido grupo de aquellas lindas señoritas... Bellido, que en algunas ocasiones ha dado pruebas de su rudeza y valor, es galante y delicado con las mujeres, sobre todo con la mujer jaimista.

No le volví á ver hasta la hora del meeting, sentado en la tribuna junto á las bellas señoritas, que no le abandonaron en momento alguno. Cuando apareció en la tribuna de los oradores fué saludado con una ovación estruendosa que me hizo temblar. Aun por confianza que tuviera en su valer, creí que no podría cumplir su cometido con arreglo á lo que el público parecía esperar de él con sus aplausos llenos de curiosidad. El joven abrochóse tranquilamente la americana, levantó los brazos, movió los labios y bastaron dos palabras de saludo para que la muchedumbre aplaudiera ebria de entusiasmos...

Es un muchacho que vale mucho. Es el alma de toda acción jaimista de Castellón, de donde es hijo. Todas las veladas, meetings, conferencias, en fin, toda labor jaimista, él la dirige, él la organiza. A su corta edad ha sido Secretario del Círculo Legitimista; fundó el primer Requeté de la región valenciana; fué su presidente; actualmente ocupa la presidencia de la valiente Juventud Jaimista, es presidente de la Congregación de San Luis Gonzaga y de la Juventud Regionalista, y desempeña otros cargos de importancia en diversas entidades. En la provincia es muy conocido por sus activas propagandas, en cuyos discursos sabe amó darse siempre á las circunstancias y tocar delicadamente el punto flaco de sus oyentes, para que de sus peroraciones no pueda decirse: «Predicar en desierto; sermón perdido.»

Ha sido de los primeros en darse cuenta de la importancia de la prensa. Desde hace bastantes años que no cesa de colaborar en los periódicos tradicionalistas. Sus aficiones al papel impreso le han conquistado señalados triunfos. El excelente «Diario de Valencia» le nombró correspondedor desde su fundación. Sus escritos en «El Correo Español» y otros muchos periódicos son leídos por todos. Es redactor-jefe de «El Maestrazgo», de Castellón, y sin embargo, él puede decirse que confecciona todo el periódico, él lo dirige, él lo redacta, él es su alma, con gran regocijo de sus Director, D. Manuel Mingarro, y de todos sus numerosos lectores.

Es un joven como hay muy pocos en España, porque tanto es su trabajo, que puede afirmarse que es una máquina, una fábrica de ideas y de jaimistas.

Demos gracias á Dios los veteranos, que podemos esperar tranquilos la muerte, confiando la defensa de nuestra bandera á una pléyade de jóvenes luchadores como el joven Manuel Bellido Rubert.

UN VETERANO.

## Desde Udecona

El pasado día 15 celebró esta villa la fiesta de su patrona la Virgen de la Piedad, con asistencia de muchos forasteros de los pueblos inmediatos.

Los festejos consistieron en procesión, misa solemne con sermón, reparto de

bonos á los pobres, compuestos de raciones abundantes de pan, carne y arroz.

La fé religiosa de los comarcanos se renueva cada año en esta festividad, evidenciándose la veneración que por Nuestra Señora de la Piedad sienten los vecinos de este pueblo, con lo que corresponden á los muchos favores que de la santa Imagen han recibido en las grandes sequías, enfermedades y plagas que Uldecona ha sufrido. Y así se recuerda por todos, los milagros alcanzados por su intercesión, tales como el de la desaparición de una plaga de langosta en 1687, la terminación de una sequía pertinaz, que amenazaba acabar con todas las plantaciones, en 1680, y, más reciente, la desaparición del cólera en 1885.

La piedad de la villa de Uldecona levantó una ermita, á últimos del siglo XVIII, no lejos de la histórica cueva de Santa Magdalena, donde hasta últimos del siglo XVII existía una pequeña capilla dedicada á dicha Santa, lugar que sirvió de retiro á un distinguido personaje, Comendador de la Orden de San Juan, y que fundó el convento de religiosas Agustinas de Uldecona.

El culto y ornato de la ermita era debido á la munificencia de un ilustre hijo de Uldecona, Canónigo que fué de la Santa Iglesia Catedral de Tortosa, D. Ramón O'Callaghan. A él se debían muchas reparaciones hechas en la capilla y altares; él regaló la nueva custodia que luce en las grandes solemnidades; él, en fin, venía desde Tortosa multitud de veces con el exclusivo objeto de visitar la ermita y atender á sus necesidades.

Por eso yo no dudo que cuando el pueblo de Uldecona, rebosante de fé y entusiasmo, visitó durante la fiesta la venerada Imagen, se acordaría en sus oraciones de aquel su preciado hijo que le demostró su amor, no solo con sus limosnas para la ermita, sino también para socorrer á los necesitados atacados del cólera y sus donativos á las parroquias, Agustinas, Hospital, San Juan del Pas y Valentins.

¿Pero habremos cumplido con eso? No, queridos vecinos. Tortosa honró la memoria de su historiador dando su nombre á una de las mejores plazas. ¿Y no puede hacer Uldecona otro tanto con su protector? ¿Sería tan imposible que la mejor plaza de la villa llevara el nombre del hijo que immortalizó su nombre con sus obras?

Yo creo que no, y por eso lanzo la idea. Recójala quien deba y hagamos todos que, ya que la vida del ilustre prebendado va unida á la de la ermita de Nuestra Señora de la Piedad, quede en Uldecona un recuerdo perenne para que las generaciones venideras no olviden á quien demostró su amor al pueblo que le vio nacer, laborando por el esplendor del culto á su Patrona.

TEMPLAT.

mejorar la población. Y cosa rara resulta, que tanto al Sr. Urquía como al señor Bosch no les levantaron los bateanos ningún monumento, ni tan solo les bautizaran con su nombre calle alguna, aunque fuera la de la Botera... y al Sr. Caballé Goyeneche, que nada ha hecho en beneficio de Batea, —sino algún que otro acto volteriano— le tributan bombos y entusiasmos ridículos... ¿no resulta paradójico todo esto?

Bien decía—cierto filósofo contemporáneo— «que las muchedumbres son inconscientes! ¡Cuántas veces el Sr. Caballé Goyeneche, enfocando su potente ullera desde la terraza de su chalet de la Serra hacia Batea, habrá exclamado en latín para más claridad: ¡Stultorum numerus est infinitus!» eso suponiendo que el Sr. Caballé sepa latín, pues sería mucha ciencia para un diputado republicano.

Hay que apuntar, en honor de la verdad, que los carlistas bateanos, rehabilitaron en las últimas elecciones de diputados provinciales, luchando con sin igual entusiasmo y valentía por la candidatura de los señores Sas y Oriol, haciendo caso omiso de las súplicas primero y amenazas después de los caciques de aquel pueblo, ridículas hechuras del diputado-aguador.

¡Adelante, carlistas bateanos! Días de lucha y de triunfo se avecinan... Hay que poner nuestro nombre y nuestra bandera á mucha altura, y hemos de hacer que besen el polvo de la derrota esos caciques inconscientes y egoístas que, cual románticas damiselas, prefieren y anteponen una mueca que parece sonrisa de su adorado sueño, al bienestar de todo un pueblo, al triunfo de la justicia y de nuestra santa religión.

¿Y los titulados elementos católicos de Batea seguirán, como hasta el presente, en sus pecaminosas complacencias? ¿No tornarán por los fueros de la equidad, puesta en entredicho por su ridículo ídolo al panagerizar la semana trágica? Dudaríamos, mejor dicho, afirmaríamos su nulo catolicismo si tal hicieran.

**CRÓNICA**

**Si hay ley de Asociaciones, también habrá fusiles y cañones.**

Esto dijo el respetable general carlista y diputado á Cortes Sr. Llorens, con motivo del proyecto de ley de Asociaciones del famoso Davila, contra el que protestó airada la España católica, y aquel inicuo proyecto de ley pasó á la fosa del olvido, y el Gobierno liberal cayó del poder con ignominia. No olvide estos hechos el Sr. Canalejas.

Que todavía vive el tradicionalismo en España y ahora con mejor organización que entonces.

to musical; y te felicito por el estudio que de la posibilidad de la organización de una banda musical has hecho, tanto económica como administrativamente.

Yo no dudo de que en otra ciudad que no fuera Tortosa donde tan arraigado está el indiferentismo y la patía; que no padeciera unos administradores del común modelo en despreocupación; y que no careciera del espíritu de asociación, sería un hecho la idea que has lanzado y que tantos beneficios y lucimiento podría reportar á la población.

Más me temo, me temo, que todo lo que has dicho y escrito sea la segunda parte de «Predicar en desierto...» ó «Predicar en Tortosa...» y sino al tiempo,

He de felicitarte además por tu último artículo en el que sales á la defensa de la típica y tradicional música dulzainera. Y es que los que tales instrumentos tocan no se han penetrado bastante de su importancia. Si los gaiteros de Tales, tan celebrados en toda la nación, se modernizaran perderían todo su valor.

Te perdona tu afectísimo.

CLAR-I-NET.

**Menudencias**

**Entrant de Roquetes**

—Bona nit mos done Déu, Francisco.

—Així la tingue... ¡Guay! ¿tú ets, Pepe? no t' havia conegut? Molt tart fas?

—Ya se sab. A mí sempre 'm passa 'l mateix. Quant surto a Roquetes, lo temps may me sobra.

—Tú no pots olvidá 'l teu poble, es dir, la teua ciutat?

—Home, la patria sempre atrau, y especialment la patria chica; y molt més si vius fora d' ella. ¡Tinch tan bons amichs y conservo tan dolços recorts de la infancia y juvenut! Allí esta lo meu estimat bressol y la fossa áon descansan los restos dels meus pares y abuelos... Conque ya pots pensá 'l caninyo que tinch al meu poble.

—Efectivament, hi ha motius pera atrauret. Además, es una població boniqueta, moderna y ben situada; a la voreta del canal, cubert per verda bóveda d' aufanosos plátanos; voltada de rica horta y pintoresques montanyetes, una de les quals te 'l orgull d' está coronada per elegants pabellóns que constituixen un dels més importants centres de cultura del mon, lo famós Observatori del Ebro, y p'onte se vorá il·luminada per la eléctrica, segons se despren per les instal·lacions que s' han fet.

—Gracies a Déu, prou falta 'n te de llum. Perque, creume, que's escandalós lo que passa en l' alumbrat públich. Lo domenge passat mateix, se 'm va fe denit éstan en la casa d' un amich meu, y al despedirme surto al carré y 'm trovo completament desorientat, hasta l' extrem de tindre que ferme llum desde la porta pera pendre la direcció que havia de seguir; tanta era la fosca que reinaba pels carrés, pos tots los farols de peiróleo estaben apagats. Y aixó a les vuit de la nit d' un dia festiu. Ni a Freginals, home.

—Per qué, qué havia passat?

—Res; que no 'ls habien encés perque la lluna astaba... pintada al calendari.

—¡Home! p' s aixó desdú de la cultura que deu possehir una Ciutat de la categoria de Roquetes, que ya per motiu de tindre junt a sos murs aquell famós Observatori, ya per sé cap de districte electoral y en aspiracions a serne de partit judicial, se veu, contínuament visitada per altes personalitats del país y de tot lo mon, les que, si per casualitat se 'ls fes denit dins la població, quin concepte formarien de 'ls roqueteros? Me pareix que 'ls administradós de tot Municipi deurien tindre un poquet més d'amor patrio, més gust y menos ridiculeses.

—Aixó pareix, Francisco, pero ¿ahon se cull eixa clase de fruita?... No obstant, en honor a la veritat, déch' dirte que no son sols los administradós actuals los que han

incurrit en faltes tant censurables, perque exactament igual les cometien los seus antecessors, y en la agravant, un d'ells, de que al ferir present tal falta, contestaba, tot unflat de soberbia, que ell no surtia may de casa denit; com si ell fos tot lo poble, com si 'ls farols s' ensenguessen sols per ell.

—Si que 's poca solta.

—Y molt fúruo. Pero no penses que 's la passió política lo que 'm fa parlar en tal senti, no. En materia de administració soch imparcial, y per tant alabo y aplaudixo l' arreglo de camins y carreteres del terme, los pous convertits en fonts, y ares millores dignes de menció, com les aceres o bordillos dels carrés, si bé un poch raquitectics; pero que, una cosa tant important com es l' alumbrat públich se tingue en tal abandono y s' escolten en tal apatia les queixes del poble que paga, no puch veure sense formulá dures censures contra eixos administradós que, después de havé passat varjos anys estudiant per capitals, no saben encara qu' eixa falta que cometen es lo termómetro que señala los graus de cultura que poseix una població y 's que l' administren.

—Així penso yo.

—Y tots los que tenen una petita dosis de lo que hay que tener.

—Con que, tant de gust, Pepe.

—Gracies, Francisco; disposa. Adeu.

Per la copia, L' OBRÉ.

**CRÓNICA**

En el próximo número continuaremos la publicación comenzada y que por causas ajenas á nuestra voluntad tuvo que suspenderse, de las Bases para la organización de la Comunion jaimista.

Accediendo á los deseos de algunos de nuestros amigos que quieren guardarlas, le daremos la forma de folletín.

Mañana, á las tres de la tarde, el centro jaimista de Roquetas «Joven España» celebrará junta general extraordinaria, en la cual han de tratarse algunos asuntos de importancia. Quedan invitados todos los socios.

Hemos recibido una nueva producción del Sr. Barón de Artagán, que, tirada á varias tintas, ha publicado la Biblioteca de la Bandera Regional.

No es el tal folleto obra que pueda pasar con las cuatro líneas de una gaceta. Por eso, mientras prometemos ocuparnos del fondo de la nueva obra, felicitamos al ilustre escritor que tanto se desvela por aumentar la literatura jaimista.

Tenemos en cartera, sin poder insertar por la falta de espacio, un bien razonado artículo sobre los abusos de que son objeto los dependientes mercantiles. Lo publicaremos con sumo gusto en el número próximo.

En la iglesia parroquial de Bot se verificó hace unos días la solemne ceremonia de recibir las aguas bautismales el precioso niño que Dios ha concedido á la apreciable señora D.ª Francisca Sabaté, distinguida esposa del digno é ilustrado Secretario del Ayuntamiento de aquella población, D. Francisco Loscos, querido amigo nuestro.

Fueron padrinos del neófito, al que se le impuso el nombre de Ramón, nuestro estimado correligionario el reputado médico D. Cristóbal Loscos y la respetable señora D.ª Carmen Freixes.

Reciban los afortunados padres nuestra más entusiasta felicitación por tan grato acontecimiento.

**Tintorería de Tomás Besalduch**  
Rosa, 8 :: TORTOSA

Se tienen toda clase de trajes para caballero y señora, por delicados que sean, así como manteos y sotanas :: Lavado y desinfección mecánica de toda clase de abrigos de cama :: Especialidad en el :: lavado á seco :: ::

Nota.—Los lutos se entregan á las veinticuatro horas, así como en los lavados se avivan los colores en toda clase de prendas usadas.

Perfección y rapidez en los eacargos  
Imp. Acción Social Católica, á cargo de Biarnés

**Desde Gandesa**

**CUENTA POLITICA**

En nuestra última comunicación hablabamos de la sinrazón que los bateanos tenían para rendir el culto casi idólatra, que han demostrado en algunas ocasiones, —no lejanas— al antiguo salta tauells y actual diputado republicano-nacionalista, vindicador de nuestra futura escuadrta, y de la semana roja. Esta sinrazón sube de punto si se considera que el Sr. Urquía logró para beneficio de Batea, que su carretera, —de provincial que era— pasara á ser propiedad del Estado, con lo que de intransitable que estaba, convirtióse muy pronto en vía de superiores condiciones para el tránsito comercial de dicha población, y el Sr. Bosch regaló á los bateanos diez mil pesetas, que éstos invirtieron en

**Música y músicos**

Mordente de mis entretelas: tú habías de ser quien debías hacerme trabajar. Cuando comenzó á publicarse este semanario me ofrecieron autoritariamente la plaza (sin nómina, ¿eh?) de «crítico musical», que acepté confiado en que nada tendría que hacer.

Peró hete ahí que se te ocurre publicar unos cuantos artículos que tengo que censurar, no por el fondo de la materia, que desamillas plausible y magistralmente, sino por el solo hecho de publicarlo. Mira que hacerme trabajar!

Repito que celebro que te hayas preocupado de cuestión tan vital como es la música, pues á nadie se le escapan los negocios que para la cultura ciudadana reporta la afición y cultivo del sentimien-

# Pida V. ANIS DIANA

De venta en los principales establecimientos.

## Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa  
Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Riudecañas, Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA

EN LA COMPOSICIÓN

PRODUCCION ANUAL 2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES



## La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jaimista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García, Abogado y Diputado á Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año. 7 pesetas  
Semestre. 3'50  
Trimestre. 1'75

Número suelto, 15 cénts.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA

BARCELONA - GRACIA



## Almacén de Abonos garantizados sujetos á análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoniaco. — Sulfato de hierro y toda clase de sales potásicas. Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad anónima Cros, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse á

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 • ULLDECONA

## DESINFECCION PERFECTA

CON EL

## CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Napthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 • Teléfono 438

SEVILLA

## Probad los exquisitos chocolates de LA TRAPA

FABRICADOS POR LOS

RR. CISTERSIENSES DE SAN ISIDRO

Venta de Baños (Palencia)

según fórmula aprobada por los Laboratorios químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián

PAQUETES	PASTILLAS	PESETAS
De 350 gramos	16	1 y 1'25
De 400 »	14, 16 y 24	1'25 y 1'50
		1'75, y 2 y 2'50
De 460 »	14 y 16	1'50 y 1'75
		2 y 2'50

Cajitas merienda con 64 raciones, á 3 pesetas. — Se fabrica con canela, sin ella y con vainilla. — Descuentos desde 50 paquetes. — Portes abonados desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. — No se carga nunca el embalaje. — Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes.

Representantes en Cataluña: Sres. Pagés y Rocafort, Fernando VII, 14, BARCELONA

## La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades del barquero á todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0'75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. — Fuera de la capital 2'50 semestres. — Pago adelantado.

HOY NO SE FIA

Administración: Riera de San Juan, 22